

## **GARANTIEVERSPRECHEN FÜR GERÄTEHÄUSER VON VITAVIA**

**E. P. H. Schmidt & Co. GmbH**

Wir übernehmen im räumlichen Geltungsbereich der Europäischen Union und der Schweiz für über uns bezogene Metallgerätee Häuser mit Alu-Sandwich-Paneelen und Rahmen aus Aluminiumprofilen eine Garantie von **20 Jahren auf Konstruktion und Rahmen** sowie eine Garantie von **10 Jahren auf Hohlkammerplatten und ASP-Platten** gegen Verwitterung. Die Garantiefrist beginnt mit dem jeweiligen Rechnungsdatum und wird durch etwaige Ersatzlieferungen nicht verlängert.

Die Garantie auf Konstruktion und Rahmen erstreckt sich nicht auf Dichtungen, Türschielen, Gummi- oder Kunststoffteile. Ebenso schließt die Garantie nicht ergänzendes Gerätehaus-Zubehör mit ein.

Die Garantie für Hohlkammerplatten sowie ASP-Platten erstreckt sich ausschließlich auf deren Witterungsbeständigkeit. Sie gilt nur im Zusammenhang mit dem Kauf eines unserer Gerätehäuser.

Grundlegende Voraussetzungen für die Inanspruchnahme der Garantie sind die Vorlage eines Kaufbelegs sowie die fachgerechte Montage und die ordnungsgemäße Wartung gemäß der Aufbauanleitung und gemäß dem Verglasungsplan für die Hohlkammerplatten/ASP-Platten. Die Garantie erlischt im Falle eines Neuaufbaus.

Die Garantie erstreckt sich des Weiteren nicht auf Mängel und Schäden, welche unmittelbar zurückzuführen sind auf:

- außerordentliche Naturerscheinungen (insbesondere Schneelasten ab 75 kg/m<sup>2</sup>, Windlasten ab Windstärke 8, starker Hagelschlag)
- eine nicht ausreichende Verankerung
- vom Verbraucher herbeigeführte bauliche Veränderungen
- einen ungeeigneten Aufstellungsort – etwa mit besonderer Windbelastung, hinterfüllter Außenwand oder mit erhöhter Umgebungsfeuchtigkeit (wie z. B. bei Meeresnähe von weniger als 500 m, bei dauerhaft feuchtem Untergrund), in Schwerindustrieregionen oder in Umgebungen mit außergewöhnlich hoher Korrosionsneigung
- eine fehlerhafte Reinigung der Hohlkammerplatten/ASP-Platten mit nachteiliger Chemikalieneinwirkung (z. B. Reinigungsmittel mit hohem Tensidanteil, wie Glasreiniger, Moosentferner, etc.)
- einen fehlerhaften Einbau der Hohlkammerplatten/ASP-Platten, insbesondere bei Verursachungen von Kratzern und Spannungen oder unter Verwendung von Klebstoffen oder nichtverträglichen Dichtungsmassen und/oder bei fehlerhafter Ausrichtung der UV-coextrudierten Oberfläche
- eine Lagerung von aggressiven Chemikalien oder aggressiven organischen Materialien
- bei Auslieferung nicht vorhandene Lackschäden und Kratzer
- Farbveränderungen
- ein überwiegendes eigenes Verschulden des Käufers

Im Falle berechtigter Reklamationen, auf welche sich unsere Garantie erstreckt, werden wir nach unserer Wahl entweder eine Ersatzlieferung der auszutauschenden Teile oder eine entsprechende Kaufpreiserstattung vornehmen. Gegebenenfalls erfolgt dabei der Versand von Ersatzteilen auf unsere Kosten. Es besteht keine Verpflichtung zur Vorhaltung von Ersatzteilen, sodass Austauschlieferungen im Einzelfall vom Original abweichen können. Eine weitergehende Haftung, etwa für den Aus- oder Einbau reklamierter oder nachgelieferter Teile sowie für sonstige Nebenkosten oder Folgeschäden ist nicht Gegenstand dieser Garantie.

Die Inanspruchnahme der eingeräumten Garantierechte ist unentgeltlich. Eine Einschränkung der gesetzlichen Rechte im Falle eines Mangels (§§ 437 ff. BGB) ist mit dieser Garantie nicht verbunden.



## PROMESSE DE GARANTIE POUR LES ABRIS DE JARDIN VITAVIA

E. P. H. Schmidt & Co. GmbH

Nous accordons une garantie de 20 ans sur la conception et la structure des abris métalliques avec panneaux sandwich en aluminium et cadres en profilés d'aluminium achetés chez nous dans l'espace de validité de l'Union européenne et de la Suisse **20 ans sur la construction et le cadre** ainsi qu'une garantie de **10 ans sur les panneaux alvéolaires et les panneaux ASP** contre les intempéries. Le délai de la garantie commence à la date de la facture correspondante et n'est pas prolongé par d'éventuelles livraisons de remplacement.

La garantie sur la construction et le cadre ne s'étend pas aux joints, aux rails de porte, aux pièces en caoutchouc ou en plastique. De même, la garantie ne couvre pas les accessoires complémentaires pour abris de jardin.

La garantie pour les panneaux alvéolaires et les panneaux ASP s'étend exclusivement à leur résistance aux intempéries. Elle s'applique uniquement dans le cadre de l'achat d'un de nos abris de jardin.

Les conditions fondamentales pour bénéficier de la garantie sont la présentation d'une preuve d'achat ainsi que le montage dans les règles de l'art et l'entretien conforme aux instructions de montage et au plan de vitrage pour les plaques alvéolaires/plaques ASP. La garantie s'annule en cas de nouvel assemblage.

La garantie ne couvre pas non plus les défauts et dommages directement imputables à :

- à des phénomènes naturels extraordinaires (en particulier des charges de neiges à partir de 75 kg/m<sup>2</sup>, les charges de vent d'une force à partir de 8, des chutes de grêle)
- un ancrage insuffisant
- à des modifications apportées à la construction par le consommateur
- un emplacement inadapté, par exemple exposé à des vents violents, derrière un mur extérieur remblayé ou dans un environnement très humide (par exemple à moins de 500 m du littoral, avec un sol constamment humide), dans les zones d'industrie lourde ou dans les environnements présentant une tendance à la corrosion exceptionnellement élevée
- un nettoyage incorrect des panneaux alvéolaires/panneaux ASP avec utilisation de produits chimiques nocifs (par exemple, des produits nettoyants à forte teneur en tensioactifs, tels que les nettoyants pour vitres, les produits anti-mousse, etc.)
- à un montage incorrect des plaques en polycarbonate, en particulier en provoquant des rayures et des tensions ou en utilisant des colles ou des mastics incompatibles et/ ou en orientant mal la surface co-extrudée résistante aux UV
- le stockage de produits chimiques agressifs ou de matières organiques agressives
- Dommages à la peinture et rayures non présents à la livraison
- à des décolorations
- à un tort dont l'acheteur est principalement lui-même responsable

En cas de réclamation fondée à laquelle s'applique notre garantie, nous choisirons d'effectuer soit une livraison de remplacement des pièces à échanger soit un remboursement du prix d'achat correspondant. Le cas échéant, l'envoi des pièces de rechange se fait alors à nos frais. Il n'existe aucune obligation de stocker des pièces de rechange, de sorte que les livraisons de remplacement peuvent, dans certains cas, différer de l'original. Toute autre responsabilité comme par exemple pour le démontage ou le montage des pièces réclamées ou livrées ultérieurement ainsi que pour tout autre frais annexe n'est pas l'objet de cette garantie.

Le recours aux droits de garantie accordés est gratuit. Cette garantie n'entraîne aucune restriction des droits légaux en cas de défaut (§§ 437 et suivants du Code civil allemand).



### E.P.H. Schmidt & Co. GmbH

Grossistes et fabricants  
de l'équipement de jardin

Höfkerstr. 30  
44149 Dortmund

### Contact:

T +49 231 941655-0  
F +49 231 941655-99  
info@eph-schmidt.de  
www.eph-schmidt.de

### Directeurs:

Dieter Schmidt  
Oliver Schmidt  
Dr. Thomas Schmidt  
Michael Surmann

### Siège social à Dortmund

Tribunal d'enregistrement Dortmund, section B,  
Registre du commerce 23694  
Numéro d'identification fiscale :  
DE 125 130 126  
ILN : 40 05717 00000 4

## GARANTIEBELOFTE VOOR GEREEDSCHAPSSCHUREN VAN VITAVIA

E. P. H. Schmidt & Co. GmbH

Wij geven binnen de territoriale werkingssfeer van de Europese Unie en Zwitserland op de constructie en het frame van bij ons aangeschafte metalen gereedschapsschuren met aluminium sandwichpanelen en frames van aluminiumprofielen een garantie van **20 jaar op de constructie en het frame** en een garantie van **10 jaar op holle kamerplaten en ASP-platen** tegen verwerking. De garantieperiode begint op de factuurdatum en wordt niet verlengd door eventuele vervangende leveringen.

De garantie op constructie en frame geldt niet voor afdichtingen, deurrails, rubberen of kunststof onderdelen. De garantie geldt evenmin voor aanvullende accessoires voor de gereedschapsschuur.

De garantie voor holle kamerplaten en ASP-platen heeft uitsluitend betrekking op hun weersbestendigheid. Deze geldt alleen in combinatie met de aankoop van een van onze gereedschapsschuren.

Fundamentele voorwaarden voor het aanspraak maken op de garantie zijn het overleggen van een aankoopbewijs, een vakkundige montage en een correct onderhoud volgens de montagehandleiding en volgens het beglazingsplan voor de holle kamerplaten/ASP-platen. De garantie vervalt in geval van een heropbouw.

De garantie geldt bovendien niet voor gebreken en schade die direct te wijten zijn aan:

- buitengewone natuurverschijnselen (met name sneeuwbelastingen vanaf 75 kg/m<sup>2</sup>, windbelastingen vanaf windkracht 8, zware hagelbuien)
- onvoldoende verankering
- door de consument aangebrachte bouwkundige wijzigingen
- ongeschikte opstellingslocatie – bijvoorbeeld met bijzondere windbelasting, een achtergevelde buitenmuur of met verhoogde omgevingsvochtigheid (zoals bij een afstand tot de zee van minder dan 500 m, bij een permanent vochtige ondergrond), in gebieden met zware industrie of in omgevingen met een uitzonderlijk hoge neiging tot corrosie
- onjuiste reiniging van de holle kamerplaten/ASP-platen met nadelige chemische invloeden (bijv. reinigingsmiddelen met een hoog gehalte aan oppervlakte-actieve stoffen, zoals glasreinigers, mosverwijderaars, enz.)
- onjuiste montage van de holle kamerplaten/ASP-platen, in het bijzonder bij het veroorzaken van krassen en spanningen of bij gebruik van lijmen of niet-compatibele afdichtingsmiddelen en/of bij onjuiste uitlijning van het UV-gecoëxtrudeerde oppervlak
- opslag van agressieve chemicaliën of agressieve organische materialen
- lakschade en krassen die bij levering niet aanwezig waren
- kleurveranderingen
- overwegende eigen schuld van de koper

In geval van gerechtvaardigde klachten die onder onze garantie vallen, zullen wij naar eigen keuze ofwel een vervangende levering van de te vervangen onderdelen uitvoeren, ofwel een overeenkomstige terugbetaling van de aankoop prijs verrichten. Indien nodig worden de vervangende onderdelen op onze kosten verzonden. Er bestaat geen verplichting om reserveonderdelen op voorraad te houden, zodat vervangende leveringen in individuele gevallen kunnen afwijken van het origineel. Een verdergaande aansprakelijkheid, bijvoorbeeld voor het uitbouwen of inbouwen van gereclameerde of nagezonden onderdelen, alsook voor andere bijkomende kosten of gevolgschade, valt niet onder deze garantie.

Het claimen van de toegekende garantierechten is gratis. Deze garantie houdt geen beperking in van de wettelijke rechten in geval van een defect (§§ 437 e.v. BGB).



### E.P.H. Schmidt & Co. GmbH

Groothandel en fabrikant  
van tuinuitrusting

Höfkerstr. 30  
44149 Dortmund

### Contact

T +49 231 941655-0  
F +49 231 941655-99  
info@eph-schmidt.de  
www.eph-schmidt.de

### Directeur

Dieter Schmidt  
Oliver Schmidt  
Dr. Thomas Schmidt  
Michael Surmann

### Hoofdkantoor Dortmund

Registerrechtbank Dortmund  
Afdeling B, HRB 23694  
Btw-nummer: DE 125 130 126  
ILN: 40 05717 00000 4